



Walleye

is an original serif font
by Looseleaf Fonts,
the sort that you might
use to set longer texts. It
comes equipped with the
Latin, Cyrillic, and Greek
alphabets, and can display
a rather broad variety
of languages. It has four
styles—regular, italic, bold,
and bold italic.

Rock bass

humuhumunukunukuapua'a

JUST FOR THE HALIBUT

How much is your famed lutefisk?

Малабарский данио

northern pike

THE ELUSIVE OARFISH

CAUTION: PIRANHAS

Abudefduf barffi Forsskål, 1775

OVERGROWN STURGEONS

ἢ ἄρτοι πέντε καὶ ἰχθύες δύο

When Lampreys Attack

8 Whereas recognition of the inherent dignity and of the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the
9 world, Whereas disregard and contempt for human rights have resulted in barbarous acts which have outraged the conscience of mankind, and the advent of a
10 world in which human beings shall enjoy freedom of speech and belief and freedom from fear and want has been proclaimed as the highest
11 aspiration of the common people, Whereas it is essential, if man is not to be compelled to have recourse, as a last resort, to
11.5 rebellion against tyranny and oppression, that human rights should be protected by the rule of law, Whereas it is
12 essential to promote the development of friendly relations between nations, Whereas the peoples of the United
13 Nations have in the Charter reaffirmed their faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of
14 the human person and in the equal rights of men and women and have determined to promote
15 social progress and better standards of life in larger freedom, Whereas Member States have
16 pledged themselves to achieve, in cooperation with the United Nations, the promotion

*8 of universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms, Whereas a common understanding of these rights and freedoms is of the greatest importance for the full
9 realization of this pledge, Now, Therefore THE GENERAL ASSEMBLY proclaims THIS UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS as a common standard of achievement for
10 all peoples and all nations, to the end that every individual and every organ of society, keeping this Declaration constantly in mind, shall strive by teaching and
11 education to promote respect for these rights and freedoms and by progressive measures, national and international, to secure their universal and
11.5 effective recognition and observance, both among the peoples of Member States themselves and among the peoples of territories under
12 their jurisdiction. Article 1. All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and
13 conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood. Article 2. Everyone is entitled to all the rights
14 and freedoms set forth in this Declaration, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language,
15 religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status. Furthermore,
16 no distinction shall be made on the basis of the political, jurisdictional or international status of*

*8 the country or territory to which a person belongs, whether it be independent, trust, non-self-governing or under any other limitation of sovereignty. Article 3. Everyone
9 has the right to life, liberty and security of person. Article 4. No one shall be held in slavery or servitude; slavery and the slave trade shall be prohibited
10 in all their forms. Article 5. No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment. Article 6.
11 Everyone has the right to recognition everywhere as a person before the law. Article 7. All are equal before the law and are
11.5 entitled without any discrimination to equal protection of the law. All are entitled to equal protection against any
12 discrimination in violation of this Declaration and against any incitement to such discrimination. Article 8.
13 Everyone has the right to an effective remedy by the competent national tribunals for acts violating the
14 fundamental rights granted him by the constitution or by law. Article 9. No one shall be
15 subjected to arbitrary arrest, detention or exile. Article 10. Everyone is entitled in full
16 equality to a fair and public hearing by an independent and impartial tribunal, in*

*8 the determination of his rights and obligations and of any criminal charge against him. Article 11. (1) Everyone charged with a penal offence has the right to be presumed innocent
9 until proved guilty according to law in a public trial at which he has had all the guarantees necessary for his defence. (2) No one shall be held guilty of any penal
10 offence on account of any act or omission which did not constitute a penal offence, under national or international law, at the time when it was
11 committed. Nor shall a heavier penalty be imposed than the one that was applicable at the time the penal offence was committed.
11.5 Article 12. No one shall be subjected to arbitrary interference with his privacy, family, home or correspondence, nor to attacks
12 upon his honour and reputation. Everyone has the right to the protection of the law against such interference or attacks.
13 Article 13. (1) Everyone has the right to freedom of movement and residence within the borders of each state. (2)
14 Everyone has the right to leave any country, including his own, and to return to his country. Article 14.
15 (1) Everyone has the right to seek and to enjoy in other countries asylum from persecution. (2)
16 This right may not be invoked in the case of prosecutions genuinely arising from non-*

WHEN I WROTE THE FOLLOWING PAGES, or rather the bulk of them, I lived alone, in the woods, a mile from any neighbor, in a house which I had built myself, on the shore of Walden Pond, in Concord, Massachusetts, and earned my living by the labor of my hands only. I lived there two years and two months. At present I am a sojourner in civilized life again.

Walden, Henry David Thoreau

AÁBCDEÉFGHIÍ
JKLMNÑOÓPQR
STUÚÜVWXYZ
aábcdeéfghií
jklmnñóópqr
stuúüvwxyz
AÁBCDEÉFGHIÍ
JKLMNÑOÓPQ
RSTUÚÜVWXYZ

MUCHOS AÑOS DESPUÉS, FRENTE AL PELOTÓN de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre lo llevó a conocer el hielo. Macondo era entonces una aldea de 20 casas de barro y cañabrava construidas a la orilla de un río de aguas diáfanas que se precipitaban por un lecho de piedras pulidas, blancas y enormes como huevos prehistóricos. El mundo era tan reciente, que muchas cosas carecían de nombre, y para mencionarlas había que señalarlas con el dedo.

Cien años de soledad, Gabriel García Márquez

В начале июля, в чрезвычайно жаркое время, под вечер, один молодой человек вышел из своей каморки, которую нанимал от жильцов в С—м переулке, на улицу и медленно, как бы в нерешимости, отправился к К—н мосту.

Он благополучно избегнул встречи с своею хозяйкой на лестнице. Каморка его приходилась под самою кровлей высокого пятиэтажного дома и походила более на шкаф, чем на квартиру. Квартирная же хозяйка его, у которой он нанимал эту каморку с обедом и прислугой, помещалась одною лестницей ниже, в отдельной квартире, и каждый раз, при выходе на улицу, ему непременно надо было проходить мимо хозяйкиной кухни, почти всегда настежь отворенной на лестницу. И каждый раз молодой человек, проходя мимо, чувствовал какое-то болезненное и трусливое ощущение, которого стыдился и от которого морщился. Он был должен кругом хозяйке и боялся с нею встретиться.

Преступление и Наказание, Федор Достоевский

АБСДЕFGHIJ
KLMNOPQRS
TUVWXYZ
abcdefghijklm
nopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLM
NOPQRSTUVWXYZ

АБВГДЕЁЖЗИЙК
ЛМНОПРСТУФ
ХЦЧЩЪЫЬЭЮЯ
абвгдеёжзийк
лмнопрстф
хцчшщъыъэюя
АБВГДЕЁЖЗИЙК
ЛМНОПРСТФ
ХЦЧЩЩЪЫЬЭЮЯ

ABCDEFGHIJ
JKLMNOPQRS
TUVWXYZ
abcdefghijklm
nopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLM
NOPQRSTUVWXYZ

WHEN I WROTE THE FOLLOWING PAGES, or rather the bulk of them, I lived alone, in the woods, a mile from any neighbor, in a house which I had built myself, on the shore of Walden Pond, in Concord, Massachusetts, and earned my living by the labor of my hands only. I lived there two years and two months. At present I am a sojourner in civilized life again.

Walden, Henry David Thoreau

MUCHOS AÑOS DESPUÉS, FRENTE AL PELOTÓN DE fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre lo llevó a conocer el hielo. Macondo era entonces una aldea de 20 casas de barro y cañabrava construidas a la orilla de un río de aguas diáfanas que se precipitaban por un lecho de piedras pulidas, blancas y enormes como huevos prehistóricos. El mundo era tan reciente, que muchas cosas carecían de nombre, y para mencionarlas había que señalarlas con el dedo.

Cien años de soledad, Gabriel García Márquez

AÁBCDEÉFGHIÍ
JKLMNÑOÓPQR
STUÚÜVWXYZ
aábcdeéfghií
jklmnñooópqr
stuúüvwxyz
AÁBCDEÉFGHIÍ
JKLMNÑOÓPQ
RSTUÚÜVWXYZ

АБВГДЕЁЖЗИЙК
ЛМНОПРСТУФ
ХЦЧШЩЪЬЭЮЯ
абвгдеёжзийк
лмнопрстф
хцчшщъьэюя
АБВГДЕЁЖЗИЙК
ЛМНОПРСТФ
ХЦЧШЩЪЬЭЮЯ

В НАЧАЛЕ ИЮЛЯ, В ЧРЕЗВЫЧАЙНО ЖАРКОЕ ВРЕМЯ, ПОД вечер, один молодой человек вышел из своей каморки, которую нанимал от жильцов в С—м переулке, на улицу и медленно, как бы в нерешимости, отправился к К—ну мосту.

Он благополучно избегнул встречи с своею хозяйкой на лестнице. Каморка его приходилась под самою кровлей высокого пятиэтажного дома и походила более на шкаф, чем на квартиру. Квартирная же хозяйка его, у которой он нанимал эту каморку с обедом и прислугой, помещалась одною лестницей ниже, в отдельной квартире, и каждый раз, при выходе на улицу, ему непременно надо было проходить мимо хозяйственной кухни, почти всегда настежь отворенной на лестницу. И каждый раз молодой человек, проходя мимо, чувствовал какое-то болезненное и трусивое ощущение, которого стыдился и от которого морщился. Он был должен кругом хозяйке и боялся с нею встретиться.

Преступление и Наказание, Федор Достоевский

AÁBCČDĎEÉĚF
GHChIÍJKLMNŇ
OÓPQRŘSŠTŤ
UÚŮVWXYYŽŽ
aábcčdďeéěfghch
iíjklmnňoópqrř
sštťuúůvwxyýzž
AÁBCČDĎEÉĚFGHCH
IÍJKLMNŇOÓPQRŘ
SŠTŤUÚŮVWXYYŽŽ

ἌΝΔΡΑ ΜΟΙ ἔΝΝΕΙΠΕ, ΜΟῦΣΑ, ΠΟΛÝΤΡΟΠΟΝ, ὅΣ ΜÁΛΑ ΠΟΛΛÀ
Πλάγχθη, ἐπεὶ Τροίης ίερὸν πτολίεθρον ἐπερσεν·
Πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἴδεν ἄστεα καὶ νόον ἔγνω,
Πολλὰ δ' ὅ γ' ἐν πόντῳ πάθεν ἄλγεα ὃν κατὰ θυμόν,
Ἀρνύμενος ἦν τε ψυχὴν καὶ νόστον ἐταίρων.
Ἄλλ' οὐδ' ὡς ἑτάρους ἐρρύσατο, ίέμενός περ·
Αὐτῶν γὰρ σφετέρησιν ἀτασθαλίησιν ὅλοντο,
Νήπιοι, οἱ κατὰ βοῦς Υπερίονος Ἡελίοιο
Ἡσθιον· αὐτὰρ ὁ τοῖσιν ἀφείλετο νόστιμον ἥμαρ.
Τῶν ἀμόθεν γε, θεά, θύγατερ Διός, εἰπὲ καὶ ἕμīν.

Οδύσσεια, Ομηρος

AÀÂÆBCÇD
EÉÈÉÈGHIÏJKL
MNOÔŒPQRS
TUÙŮVWXYYŽ
aàâæbcçdeéèéë
ghiïjklmnoôœpqrs
tuùůvwxyýz
AÀÂÆBCÇDEÉÈÉË
GHIÏJKLMNOÔŒPQRS
TUÙŮVWXYYŽ

MYŠLENKA O VĚČNÉM NÁVRATU JE TAJEMNÁ A NIETZ-sche jí uvedl ostatní filozofy do rozpaků: pomyslit, že by se jednou všechno opakovalo, jako jsme to už zažili, a že by se i to opakování ještě do nekonečna opakovalo! Co chce říct ten pomatený mýtus?

Mýtus věčného návratu říka per negationem, že život, který zmizí jednou provždy, který se nevrátí, je podoben stínu, je bez váhy, je předem mrtvý, a byl-li strašný, krásný, vznešený, ta hrůza, vznešenosť či krása nic neznamenají. Nemusíme je brát na vědomí stejně jako válku mezi dvěma africkými státy ve čtrnáctém století, která nezměnila nic na tváři světa, přestože v ní zahynulo v nevýslovných mukách tři sta tisíc černochů.

Nesnesitelná Lehkost Bytí, Milan Kundera

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ
ΝΕΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ
αβγδεζηθικλμ
νξοπρσςτυφχψω
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ
ΝΕΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

EN 1815, M. CHARLES-FRANÇOIS-BIENVENU MYRIEL ÉTAIT ÉVÊQUE de Digne. C'était un vieillard d'environ soixante-quinze ans ; il occupait le siège de Digne depuis 1806.

Quoique ce détail ne touche en aucune manière au fond même de ce que nous avons à raconter, il n'est peut-être pas inutile, ne fût-ce que pour être exact en tout, d'indiquer ici les bruits et les propos qui avaient couru sur son compte au moment où il était arrivé dans le diocèse. Vrai ou faux, ce qu'on dit des hommes tient souvent autant de place dans leur vie et souvent dans leur destinée que ce qu'ils font. M. Myriel était fils d'un conseiller au parlement d'Aix ; noblesse de robe. On contactait que son père, le réservant pour hériter de sa charge, l'avait marié de fort bonne heure, à dix-huit ou vingt ans, suivant un usage assez répandu dans les familles parlementaires. Charles Myriel, nonobstant ce mariage, avait, disait-on, beaucoup fait parler de lui. Il était bien fait de sa personne, quoique d'assez petite taille, élégant, gracieux, spirituel ; toute la première partie de sa vie avait été donnée au monde et aux galanteries.

Les Misérables, Victor Hugo

Myšlenka o věčném návratu je tajemná a Nietzsche jí uvedl ostatní filozofy do rozpaků: pomyslit, že by se jednou všechno opakovalo, jako jsme to už zažili, a že by se i to opakování ještě do nekonečna opakovalo! Co chce říct ten pomatený mýtus?

Mýtus věčného návratu říka per negationem, že život, který zmizí jednou provždy, který se nevrátí, je podoben stínu, je bez váhy, je předem mrtvý, a byl-li strašný, krásný, vznešený, ta hrůza, vznešenosť či krása nic neznamenají. Nemusíme je brát na vědomí stejně jako válku mezi dvěma africkými státy ve čtrnáctém století, která nezměnila nic na tváři světa, přestože v ní zahynulo v nevýslovných mukách tři sta tisíc černochů.

Nesnesitelná Lehkost Bytí, Milan Kundera

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ
αβγδεζηθικλμ
νξοπρστυφχψω
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

ἌΝΔΡΑ ΜΟΙ ἔΝΝΕΠΕ, ΜΟῦΣΑ, ΠΟΛΥΤΡΟΠΟΝ, ὅς μάλα πολλὰ
Πλάγχθη, ἐπεὶ Τροίης ιερὸν πτολίεθρον ἐπερσεν·
Πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἵδεν ἄστεα καὶ νόον ἔγνω,
Πολλὰ δ' ὅ γ' ἐν πόντῳ πάθεν ἄλγεα ὃν κατὰ θυμόν,
Αρνύμενος ἦν τε ψυχὴν καὶ νόστον ἑταίρων.
Αλλ' οὐδ' ὡς ἐτάρους ἐρρύσατο, ιέμενός περ·
Αὐτῶν γὰρ σφετέρησιν ἀτασθαλίησιν ὅλοντο,
Νήπιοι, οἱ κατὰ βοῦς Υπερίονος Ἡελίοιο
Ἡσθιον· αὐτὰρ ὁ τοῖσιν ἀφείλετο νόστιμον ἡμαρ.
Τῶν ἀμόθεν γε, θεά, θύγατερ Διός, εἰπὲ καὶ ἡμῖν.

Οδύσσεια, Ομηρος

EN 1815, M. CHARLES-FRANÇOIS-BIENVENU MYRIEL ÉTAIT ÉVÊQUE de Digne. C'était un vieillard d'environ soixante-quinze ans ; il occupait le siège de Digne depuis 1806.

Quoique ce détail ne touche en aucune manière au fond même de ce que nous avons à raconter, il n'est peut-être pas inutile, ne fût-ce que pour être exact en tout, d'indiquer ici les bruits et les propos qui avaient couru sur son compte au moment où il était arrivé dans le diocèse. Vrai ou faux, ce qu'on dit des hommes tient souvent autant de place dans leur vie et souvent dans leur destinée que ce qu'ils font. M. Myriel était fils d'un conseiller au parlement d'Aix ; noblesse de robe. On contaît que son père, le réservant pour hériter de sa charge, l'avait marié de fort bonne heure, à dix-huit ou vingt ans, suivant un usage assez répandu dans les familles parlementaires. Charles Myriel, nonobstant ce mariage, avait, disait-on, beaucoup fait parler de lui. Il était bien fait de sa personne, quoique d'assez petite taille, élégant, gracieux, spirituel ; toute la première partie de sa vie avait été donnée au monde et aux galanteries.

Les Misérables, Victor Hugo

AÁBCČDĎEÉĚF
GHChIÍJKLMNŇ
OÓPQRŘSŠTŤ
UÚŮVWXYYŽ
aábcčddeéěfghch
iíjklmnňoópqrř
sštťuúňvwxyýzž
AÁBCČDĎEÉĚFGHCH
IÍJKLMNŇOÓPQRŘ
SŠTŤUÚŮVWXYYŽ

AAÀÂÆBCÇD
EÉÈÊËËGHIÏJKL
MNOÔŒPQRS
TUÙÜVWXYYŽ
aàâæbcçdeéèëëë
ghiïjklmnoôœpqrs
tuùüvwxyÿz
AÀÂÆBCÇDEÉÈËË
GHIÏJKLMNOÔŒPQRS
TUÙÜVWXYYŽ

İNSAN HÜQUQLARI HAQQINDA ÜMUMİ BƏYANNAMƏ

Baş Assambleya tərəfindən qəbul edilmişdir, 10 dekabr 1948

PREAMBULA

Bəşər ailəsinin bütün üzvlərinə xas olan ləyaqət hissini və onların bərabər və ayrılmaz hüquqlarının tanınmasının azadlıq, ədalət və ümumi sülhün əsası olduğunu nəzərə **alaraq**,

*insan hüquqlarına etinasızlıq və nifratın bəşəriyyəti dəhşətə gətirən barbarizm hərəkətlərinə səbəb olduğunu və insanların söz və etiqad azadlılığına malik, qorxu və ehtiyacdan azad olduqları dünyadan yaradılmasının bəşəriyyətin ən ali ishtəyi olduğunu nəzərə **alaraq**,*

insanın son vasitə kimi istibdad və zülmə qarşı qiyama qalxmağa məcbur olmamasını təmin etmək üçün insan hüquqlarının qanunun hakimiyyəti ilə müdafiə olunmasının zəruriliyini nəzərə **alaraq**,

*xalqlar arasında mehriban münasibətlərin inkişafını dəstəkləməyin vacibliyini nəzərə **alaraq**,*

Birləşmiş Millətlərin xalqlarının BMT Nizamnaməsində əsas insan hüquqlarına, insan şəxsiyyətinin ləyaqət və dəyərinə, kişi və qadınların hüquq bərabərliyinə inamlarını təsdiq etdiklərini və daha geniş azadlıq şəraitində sosial tərəqqi və həyat şəraitinin yaxşılaşdırılmasına yardım etməyi qət etdiklərini nəzərə **alaraq**,

DECLARACIÓ UNIVERSAL DE DRETS HUMANS

*Adoptada i proclamada per l'Assemblea General de les Nacions Unides,
resolució 217 A (III), de 10 de desembre de 1948*

PREÀMBUL

Considerant que el reconeixement de la dignitat inherent i dels drets iguals i inalienables de tots els membres de la família humana és el fonament de la llibertat, la justícia i la pau en el món,

Considerant que el desconeixement i el menyspreu dels drets humans han originat actes de barbàrie que han ultratjat la consciència de la humanitat; i que s'ha proclamat com l'aspiració més elevada de tothom l'adveniment d'un món on els éssers humans, deslliurats del temor i la misèria, puguin gaudir de llibertat d'expressió i de creença,

Considerant que és essencial que els drets humans siguin protegits per un règim de dret per tal que les persones no es vegin forçades, com a últim recurs, a la rebellió contra la tirania i l'opressió,

Considerant també que és essencial de promoure el desenvolupament de relacions amistoses entre les nacions,

Considerant que en la Carta de les Nacions Unides els pobles han proclamat llur fe en els drets fonamentals de l'ésser humà, en la dignitat i en la vàlua de la persona humana, en la igualtat de drets d'homes i dones, i que s'han demostrat disposats a afavorir el progrés social i a instaurar unes millors

VŠEOBECNÁ DEKLARACE LIDSKÝCH PRÁV

Přijato a vyhlášena usnesením 217 A (III) Valného Shromáždění, 10 prosinec 1948

ÚVOD

U vědomí toho,

že uznání přirozené důstojnosti a rovných a nezvratných práv členů lidské rodiny je základem svobody, spravedlnosti a míru ve světě,

že zneuznání lidských práv a pohrdání jimi vedlo k barbarským činům, urážejícím svědomí lidstva, a že vybudování světa, ve kterém lidé, zbavení strachu a nouze, se budou těšit svobodě projevu a přesvědčení, bylo prohlášeno za nejvyšší cíl lidu,

že je nutné, aby lidská práva byla chránena zákonem, nemá-li být člověk donucen uchylovat se, když vše ostatní selhalo, k odboji proti tyranii a útlaku,

že je nutné podporovat rozvoj přátelských vztahů mezi národy,

že lid Spojených národů zdůraznil v Chartě znova svou víru v základní lidská práva, v důstojnost a hodnotu lidské osobnosti, v rovná práva mužů i žen a že se rozhodl podporovat sociální pokrok a vytvořit lepší životní podmínky ve větší svobodě,

Esperanto

UNIVERSALA DEKLARACIO DE HOMAJ RAJTOJ

Adoptita kaj proklamita de Rezolucio 217 A (III) de la Ĝenerala Asembleo, 10an de decembro 1948

ANTAŪKONSIDEROU

Pro tio, ke agnosko de la esenca digno kaj de la egalaj kaj nefordoneblaj rajtoj de ĉiuj membroj de la homara familio estas la fundamento de libero, justo kaj paco en la mondo,

Pro tio, ke malagnosko kaj malestimo de la homaj rajtoj rezultigis barbarajn agojn, kiuj forte ofendis la konscienccon de la homaro, kaj ke la efektiviĝo de tia mondo, en kiu la homoj ĝuos liberecon de parolo kaj de kredo kaj liberigon el timo kaj bezono, estas proklamita kiel la plej alta aspiro de ordinara homoj,

Pro tio, ke nepre necesas, se la homoj ne estu devigitaj, sen alia elektebla vojo, ribeli kontraŭ tiranismo kaj supremo, ke la homaj rajtoj estu protektataj de la leĝo,

Pro tio, ke nepre necesas evoluigi amikajn rilatojn inter la nacioj,

Pro tio, ke la popoloj de Unuiĝintaj Nacioj en la Ĉarto reasertis sian firman kredon je la fundamentaj homaj rajtoj, je la digno kaj valoro de la homa personeco kaj je la egalaj rajtoj de viroj kaj virinoj, kaj firme decidis antaŭenigi socian progreson kaj pli altnivelan vivon en pli granda libereco,

Deutsch
(German)

ALLGEMEINE ERKLÄRUNG DER MENSCHENRECHTE

Resolution 217 A (III) der Generalversammlung vom 10. Dezember 1948

PRÄAMBEL

Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt bildet,

da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen, das höchste Streben des Menschen gilt,

da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft des Rechtes zu schützen, damit der Mensch nicht gezwungen wird, als letztes Mittel zum Aufstand gegen Tyrannie und Unterdrückung zu greifen,

da es notwendig ist, die Entwicklung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Nationen zu fördern,

da die Völker der Vereinten Nationen in der Charta ihren Glauben an die grundlegenden Menschenrechte, an die Würde und den Wert der menschlichen Person und an die Gleichberechtigung von Mann

Ελληνικά
(Greek)

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

10 δεκεμβρίου 1948

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Επειδή η αναγνώριση της αξιοπρέπειας, που είναι σύμφυτη σε όλα τα μέλη της ανθρώπινης οικογένειας, καθώς και των ίσων και αναπαλλοτρίων δικαιωμάτων τους αποτελεί το θεμέλιο της ελευθερίας, της δικαιοσύνης και της ειρήνης στον κόσμο.

Επειδή η παραγγώριση και η περιφρόνηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου οδήγησαν σε πράξεις βαρ-βαρότητας, που εξεγείρουν την ανθρώπινη συνείδηση, και η προοπτική ενός κόσμου όπου οι άνθρωποι θα είναι ελεύθεροι να μιλούν και να πιστεύουν, λυτρωμένοι από τον τρόμο και την αθλιότητα, έχει διακηρυχθεί ως η πιο υψηλή επιδίωξη του ανθρώπου.

Επειδή έχει ουσιαστική σημασία να προστατεύονται τα ανθρώπινα δικαιώματα από ένα καθεστώς δικαίου, ώστε ο άνθρωπος να μην αναγκάζεται να προσφεύγει, ως έσχατο καταφύγιο, στην εξέγερση κατά της τυραννίας και της καταπίεσης.

Επειδή έχει ουσιαστική σημασία να ενθαρρύνεται η ανάπτυξη φιλικών σχέσεων ανάμεσα στα έθνη.

Επειδή, με τον καταστατικό Χάρτη, οι λαοί των Ηνωμένων Εθνών διακήρυξαν και πάλι την πίστη

AZ EMBERI JOGOK EGYETEMES NYILATKOZATA

Fogadta el a Közgyűlés, december 10, 1948

BEVEZETŐ

Tekintettel arra, hogy az emberiség családja minden egyes tagja méltóságának, valamint egyenlő és elidegeníthetetlen jogainak elismerése alkotja a szabadság, az igazság és a béke alapját a világon,

Tekintettel arra, hogy az emberi jogok el nem ismerése és semmibevezetése az emberiség lelküsládájára fellázító barbár cselekményekhez vezetett, és hogy az ember legfőbb vágya egy olyan világ eljövetele, amelyben az elnyomástól, valamint a nyomortól megszabadult emberi lények szava és meggyőződése szabad lesz,

Tekintettel annak fontosságára, hogy az emberi jogokat a jog uralma védelmezze, nehogy az ember végző szükségében a zsarnokság és az elnyomás elleni lázadásra kényszerüljön,

Tekintettel arra, hogy igen lényeges a nemzetek közötti baráti kapcsolatok kifejeződésének előmozdítása,

Tekintettel arra, hogy az Alapokmányban az Egyesült Nemzetek népei újból hitet tettek az alapvető emberi jogok, az emberi személyiségi méltósága és értéke, a férfiak és nők egyenjogúsága mellett, valamint kinyilvánították azt az elhatározásukat, hogy elősegítik a szociális haladást és nagyobb szabadság mellett jobb életfeltételeket valósítanak meg,

MANNRÉTTINDAYFIRLÝSING SAMEINUÐO ÞJÓÐANNA.

Samþykkt og lýsti af Allsherjarþinginu, 10 desember 1948

INNGANGSORD

Það ber að viðurkenna, að hver maður sé jafnborinn til virðingar og réttinda, er eigi verði af honum tekin, og er þetta undirstaða frelsis, réttlætis og friðar i heiminum.

Hafi mannréttindi verið fyrir borð borin og lítilsvirt, hefur slíkt haft í för með sér siðlausar athafnir, er ofboðið hafa samvizku mannkynsins, enda hefur því verið yfir lýst, að æðsta markmið almenninga um heim allan sé að skapa veröld, þar sem menn fái notið málfrelsis, trúfrelsis og óttaleysis um einkalíf afkomu.

Mannréttindi á að vernda með lögum. Að öðrum kosti hljóta menn að grípa til þess örþrifaráðs að rísa upp gegn kúgun og ofbeldi.

Það er mikilsvert að efla vinsamleg samskipti þjóða í milli.

Í stofnskrá sinni hafa Sameinuðu þjóðdirnar lýst yfir trú sinni á grundvallaratriði mannréttinda, á göfgi og gildi mannsins og jafnrétti karla og kverna, enda munu þær beita sér fyrir félagslegum framförum og betri lífsafkomu með auknu frelsi manna.

Aðildarríkin hafa bundizt samtökum um að efla almenna virðingu fyrir og gæzlu hinna mikilsverðus-

VISPĀRĒJĀ CILVĒKtiesību DEKLARĀCIJA

Pieņēma un pasludināja Ģenerālā Asambleja, decembrais 10, 1948

PREAMBULA

Ievērodama, ka visiem cilvēku sabiedrības locekļiem piemītošās pašcieņas un viņu vienlīdzīgu un neatņemamu tiesību atzišana ir brīvības, taisniguma un vispārēja miera pamats, un

Ievērodama, ka cilvēktiesību necienīšana un nicināšana novērš pie barbariskiem aktiem, kas izraisa sašutumu cilvēces apziņā, un ka tādas pasaules radīšana, kurā cilvēkiem būs vārda un pārliecības brīvība un tie būs brīvi no bailēm un trūkuma, ir pasludināta kā cilvēku augstākie centieni, un

Ievērodama, ka nepieciešams, lai cilvēktiesības aizsargātu likuma spēks nolūkā nodrošināt tādu stāvokli, lai cilvēks nebūtu spiests izmantot kā pēdējo līdzekli sacelšanos pret tirāniju un apspiestību, un

Ievērodama, ka nepieciešams veicināt draudzīgu attiecību attīstību starp tautām, un

Ievērodama, ka Apvienoto Nāciju tautas Statūtos apliecināja savu ticību cilvēka pamattiesībām, cilvēka personības pašcieņai un vērtībai un vīriešu un sieviešu līdztiesībai un apņēmās sekmēt sociālo progresu un dzīves apstākļu uzlabošanu vislielākās brīvības apstāklos, un

Ievērodama, ka dalībvalstis apņemās, sadarbojoties ar Apvienoto Nāciju Organizāciju,

Lietuvių
(Lithuanian)

VISUOTINĖ ŽMOGAUS TEISIŲ DEKLARACIJA
Priimta ir paskelbta Generalinės Asamblejos, gruodis 10, 1948.

PREAMBULĖ

Atsižvelgdama į tai, kad visiems žmonių giminės nariams būdingo orumo ir lygių bei neatimamų teisių pripainimas yra laisvės, teisingumo ir taikos pasaulyje pagrindas;

atsižvelgdama į tai, kad žmogaus teisių visiškas nepaisymas ir niekinimas pastūmėjo vykdyti barbariškus aktus, piktinančius žmonijos sąžinę, o sukūrimas pasaulio, kuriame žmonės turės žodžio ir įsitikinimų laisvę ir bus išlaisvinti iš baimės ir skurdo pančią, paskelbtas kaip kilniausias žmogaus siekimas;

atsižvelgdama į tai, jog būtinai reikia, kad žmogaus teises saugotų įstavmo galia, dėl to, kad jis nebūtų priverstas imtis, kaip kraštinės priemonės, sukilio prieš tironiją ir priespaudą;

atsižvelgdama į tai, jog būtinai reikia remti draugišką santykį tarp tautų vystymą;

atsižvelgdama į tai, kad Suvienytųjų Nacių Organizacijos įstatuose tautos vėl įtvirtino savo tikėjimą pagrindinėmis žmogaus teisėmis, žmogaus, kaip asmenybės, orumu ir vertingumu, lygiomis vyrų ir moterų teisėmis ir pareiškė, jog esančios pasiryžusios skatinti visuomenės pažangą ir sukurti geresnes gyvenimo sąlygas, didesnę laisvę;

Malti
(Maltese)

STQARRIJA UNIVERSALI DWAR IL-JEDDIJET TAL-BNIEDEM
10 Dicembru, 1948

DAHLA

Billi l-gharfien tad-diniitā propria tal-membri kollha tal-familja umana u tad-drittijiet tagħhom ugwalli li ma jistgħux jitteħdulhom hu ssies tal-ħelsien, tal-ħaqeq u tal-paċi fid-dinja,

Billi t-tkasbir u ż-żeblīh tal-jeddiżiet tal-bniedem ġabu magħhom għemnejel kiefra li weġgħu l-kuxjenza ta' l-umanit, u l-miġja ta' dinja fejn il-bnedmin ikunu ħielsa li jitkellmu u jemmnu, meħlusa mill-biż-a' u mill-miżerja, kienet proklamata bħala l-ogħla xewqa tal-bniedem,

Billi hu essenzjali li l-jeddiżiet tal-bniedem ikunu mħarsa bil-ħakma tal-ligi biex il-bniedem ma jkunx imgiegħel, fl-ahħar mill-ahħar, li jqum kontra t-tirannija u l-mohqrija,

Billi hu essenzjali li jkun omheġġeg l-iżvilupp ta' relazzjonijiet ta' ħrieb bejn il-għniex,

Billi fl-Istatut il-popli tal-Ġnus Magħquda xandru mill-ġdid il-fisi tagħhom fil-jeddiżiet fondamentali tal-bniedem, fid-dinjità u s-siwi tal-persuna umana, fil-jeddiżiet ugwalli tar-rġiel u tan-nisa, u qatgħuha li jidu 'l-quddiem il-progress socjali u joħolqu kondizzjonijiet aħjar tal-hajja f'libertà akbar,

Billi l-Istati Membri wiegħdu biex, flimken ma' l-Organizzazzjoni tal-Ġnus Magħquda, jiżguraw ir-rispett uni-

Монгол (Mongolian)

ХҮНИЙ ЭРХИЙН ТҮГЭЭМЭЛ ТУНХАГЛАЛ

1946 оны 12 дугаар сарын 10-ны өдөр Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Ерөнхий Ассамблейн 217/A/III/ тогтоолоор Оршил

Хүн төрөлхтний ам бүлийн гишүүн бүхэнд угаас заясан нэр төр болон тэдний адил тэгш, салшгүй эрхийг хүлээн зөвшөөрөх нь эрх чөлөө, шударга ёс, бүх нийтийн энх тайвны үндэс мөн-ийг иш үндэс болгон;

хүний эрхийг үл тоомсорлох, басамжлах нь зон олны ариун сэтгэлийг сэвтээн жигшээсэн балмад үйл-дэлд хүргэж байсан бөгөөд хүмүүс үзээ хэлэх, итгэл үнэмшилтэй байх эрх чөлөөтэй түүнчлэн айх аюулгүй, гачигдах зовлонгүй дэлхий өртөнцийг бий болгох нь хүн ардын эрхэм дээд эрмэлзэл мөн хэмээн үзэж;

хүмүүс эзэрхэг засаглал, дарлалын эсрэг өөрийн эрхгүй эцсийн арга болгон зэвсэглэн босоход хүргэхгүйн тулд хүний эрхийг хуулиар хамгаалах нь нэн чухал гэдгийг анхааран;

улс түмний хооронд найрсаг харилцаа хөгжүүлэхэд тус дөхөм үзүүлэх нь нэн чухлыг харгалзан;

хүн үндсэн эрхтэй, хувь хүн нэр төр, үнэ цэнэтэй, эрэгтэй, эмэгтэйчүүд тэгш эрхтэй гэдэгт Нэгдсэн Үндэстний улс түмэн итгэл төгс байгаага дүрмээрээ нотлохын хамт, илүү эрх чөлөөтэй байдалд нийгмийн дэвшлийг урагшуулах, амьдралын нөхцлийг сайжруулахад дөхөм үзүүлэхээр

Norsk
(Norwegian)

VERDENSERKLÆRINGEN OM MENNESKERETTIGHETENE
*Den 10. desember 1948 vedtok og kunngjorde De Forente Nasjoners tredje
Generalforsamling Verdenserklæringen om Menneskerettighetene.*

INNLEDNING

Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for frihet, rettferdighet og fred i verden,

da til sidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehets samvittighet, og da framveksten av en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål,

da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse,

da det er viktig å fremme utviklingen av vennskapelige forhold mellom nasjonene,

da De Forente Nasjoners folk i Pakten på ny har bekreftet sin tro på grunnleggende menneskerettigheter, på menneskeverd og på like rett for menn og kvinner og har besluttet å arbeide for sosialt framskritt og bedre levevilkår under større Frihet,

Polski
(Polish)

POWSZECHNA DEKLARACJA PRAW CZŁOWIEKA
*Trzecia Sesja Ogólnego Zgromadzenia ONZ, obradująca w Paryżu, uchwaliła
10 grudnia 1948 roku jednomyślnie Powszechną Deklarację Praw Człowieka.*

PREAMBLE

Zważywszy, że uznanie przyrodzonej godności oraz równych i niezbywalnych praw wszystkich członków wspólnoty ludzkiej jest podstawą wolności, sprawiedliwości i pokoju świata,

Zważywszy, że nieposzanowanie i nieprzestrzeganie praw człowieka doprowadziło do aktów barbarzyństwa, które wstrząsnęły sumieniem ludzkości, i że ogłoszono uroczyste jako najwznioslejszy cel ludzkości dążenie do zbudowania takiego świata, w którym ludzie korzystać będą z wolności słowa i przekonań oraz z wolności od strachu i nedzy,

Zważywszy, że konieczne jest zawarowanie praw człowieka przepisami prawa, aby nie musiał—do prowadzony do ostateczności—uciekać się do buntu przeciw tytanii i uciskowi,

Zważywszy, że konieczne jest popieranie rozwoju przyjaznych stosunków między narodami,

Zważywszy, że Narody Zjednoczone przywróciły swą wiarę w podstawowe prawa człowieka, godność i wartość jednostki oraz w równouprawnienie mężczyzn i kobiet, oraz wyrazili swe zdecydowanie

Română
(Romanian)

DECLARAȚIA UNIVERSALĂ A DREPTURILOR OMULUI
Acceptat de către Adunarea Generală la 10 decembrie 1948.

PREAMBUL

Considerînd că recunoașterea demnității inerente tuturor membrilor familiei umane și a drepturilor lor egale și inalienabile constituie fundamentul libertății, dreptății și păcii în lume,

Considerînd că ignorarea și disprețuirea drepturilor omului au dus la acte de barbarie care revoltă conștiința omenirii și că faurirea unei lumi în care ființele umane se vor bucura de libertatea cuvîntului și a convingerilor și vor fi eliberate de teamă și mizerie și a fost proclamată drept cea mai înaltă aspirație a oamenilor,

Considerînd că este esențial ca drepturile omului să fie ocrotite de autoritatea legii pentru ca omul să nu fie silit să recurgă, ca soluție extremă, la revoltă împotriva tiraniei și asupririi,

Considerînd că este esențial a se încuraja dezvoltarea relațiilor prietenesti între națiuni,

Considerînd că în Cartă popoarele Organizației Națiunilor Unite au proclamat din nou credința lor în drepturile fundamentale ale omului, în demnitatea și în valoarea persoanei umane, drepturi egale pentru bărbați și femei și că au hotărît să favorizeze progresul social și îmbunătățirea condițiilor de viață în cadrul unei libertăți mai mari,

Русский (Russian)

ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Принята и провозглашена резолюцией 217 А (III) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1948 года.

ПРЕАМБУЛА

Принимая во внимание, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира; и

принимая во внимание, что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества, и что создание такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды, провозглашено как высокое стремление людей; и

принимая во внимание, что необходимо, чтобы права человека охранялись властью закона в целях обеспечения того, чтобы человек не был вынужден прибегать, в качестве последнего средства, к восстанию против тирании и угнетения; и

принимая во внимание, что необходимо содействовать развитию дружественных отношений между народами; и

Српски
(Serbian)

ОПШТА ДЕКЛАРАЦИЈА О ПРАВИМА ЧОВЕКА

Прихваћена од стране Генералне скупштине 10. децембра 1948

Увод

Пошто је признавање урођеног достојанства и једнаких и неотуђивих права свих чланова људске породице темељ слободе, правде и мира у свету;

шошто је непоштовање и презирање права човека водило варварским посушницама, који су вређали савесног човечанства, и шошто је стварање свешта у којем ће људска бића уживати слободу љовора и веровања и бити слободна од страха и немаштине проглашено као највиша жеља сваког човека;

пошто је битно да права човека буду заштићена правним системом како човек не би био приморан да као крајњем излазу прибегне побуни против тираније и угњетавања;

шошто је битно да се подстиче развој праћајељских односа међу народима;

пошто су народи Уједињених нација у Повељи поново прогласили своју веру у основна права човека, у достојанство и вредност човекове личности и равноправност мушкараца и жена и пошто су одлучили да подстичу друштвени напредак и побољшају животни стандард у већој слободи;

Українська
(Ukrainian)

ЗАГАЛЬНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРАВ ЛЮДИНІ

Прийнята Генеральною Асамблесю 10 грудня 1948.

ПРЕАМБУЛА

Беручи до уваги, що визнання гідності, яка властива всім членам людської сім'ї, і рівних та невід'ємних їх прав є основою свободі, справедливості та загального миру; і

беручи до уваги, що зневаження і нехтування правами людини призвели до варварських актів, які обурюють совість людства, і що створення такого світу, в якому люди будуть мати свободу слова і переконань і будуть вільні від страху і нужди, проголошено як високе прагнення людей; і

беручи до уваги, що необхідно, щоб права людини охоронялися силою закону з метою забезпечення того, щоб людина не була змушенна вдавати її до останнього засобу до повстання проти тиранії і гноблення; і

беручи до уваги, що необхідно сприяти розвиткові дружніх відносин між народами; і

беручи до уваги, що народи Об'єднаних Націй підтвердили в Статуті свою віру в основні права людини, в гідність і цінність людської особи і в рівноправність чоловіків і жінок та вирішили сприяти соціальному прогресові і поліпшенню умов життя при більшій свободі; і

FROM KAFKA ON THE SHORE BY HARUKI MURAKAMI

U.S. ARMY INTELLIGENCE SECTION (MIS) REPORT

Dated: May 12, 1946

Title: *Report on the Rice Bowl Hill Incident, 1944*

Document Number: PTYX-722-8936745-42216-WWN

The following is a taped interview with Doctor Jūichi Nakazawa (53), who ran an internal medicine clinic in [name deleted] Town at the time of the incident. Materials related to the interview can be accessed using application number PTYX-722-SQ-162 to 183.

Impressions of the interviewer Lt. Robert O'Connor: Doctor Nakazawa is so big-boned and dark-skinned he looks more like a farm foreman than a doctor. He has a calm manner but is very brisk and concise and says exactly what's on his mind. Behind his glasses his eyes have a very sharp, alert look, and his memory seems reliable.

That's correct—at 11 A.M. on November 7, 1944, I received a phone call from the assistant principal at the local elementary school. I used to be the school doctor, or something close to it, so that's why they contacted me first.

The assistant principal was terribly upset. He told me that an entire class had lost consciousness while on an outing in the hills to pick mushrooms. According to him they were totally unconscious. Only the teacher in charge had remained conscious, and she'd run back to school for help just then. She was so flustered I couldn't grasp the whole situation, though one fact did come through loud and clear: sixteen children had collapsed in the woods. . . .

—What time did you arrive at the site?

It was 11:55. I remember since I happened to glance at my watch when we got there. We rode our bicycles to the bottom of the hill, as far as we could go, then climbed the rest of the way on foot. . . .

—You said the unconscious children's eyes moved back and forth, but did you notice any other unusual symptoms or reactions? For instance, the size of their pupils, the color of the whites of their eyes, the frequency of their blinking?

No. Other than their eyes moving back and forth like a searchlight, there was nothing out of the ordinary. All other functions were completely normal. The children were looking at something. To put a finer point on it, the children weren't looking at what we could see, but something we *couldn't*. It was more like they were *observing* something rather than just looking at it. They were essentially expressionless, but overall they seemed calm, not afraid or in any pain. That's also one of the reasons I decided to just let them lie there and see how things played out. I decided if they're not in any pain, then just let them be for a while. . . .

OpenType

Walleye has a bucketful of OpenType features, which means you can do some interesting things with it, just so long as you have access to an OpenType-savvy text editor. Here are a few such things.

1 Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος.

²οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν. ³πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἔν.

ὅ γέγονεν ⁴ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων: ⁵καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.

⁶Ἐγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης: ⁷ΟΥΤΟΣ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ, INA ΜΑΡΤΥΡΗΣΗΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ, INA ΠΑΝΤΕΣ ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ ΔΙ' ΑΥΤΟΥ. ⁸ΟΥΚ ΉΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΤΟ ΦΩΣ, ΆΛΛΑ ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΗΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ.

^{9*)}=HN ΤΟ ΦΩΣ ΤΟ ΑΛΗΘΙΝΟΝ, "Ο ΦΩΤΙΖΕΙ ΠΙΑΝΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ, ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ. ¹⁰ΕΝ Τῷ ΚΟΣΜῷ ΉΝ, ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΔΙ' ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ, ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΥΚ ΕΓΝΩ. ¹¹εἰς τὰ ἴδια ἥλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον. ¹²ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἔξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ¹³οἱ οὐκ ἔξ αἰμάτων οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ' ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν.

¹⁴Καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς ωαρὰ ωατρός, ωλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας. ¹⁵Ιωάννης μαρτυρεῖ ωερὶ αὐτοῦ καὶ κέκραγεν λέγων, Οὗτος ἦν ὅν εἶων, Ό ωώσω μου ἐρχόμενος ἔμωροσθέν μου γέγονεν, ὅτι ωρωτός μου ἦν. ¹⁶ὅτι ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν, καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος: ¹⁷ὅτι ὁ νόμος διὰ Μωϋσέως ἐδόθη, ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο. ¹⁸Θεὸν οὐδεὶς ἐώρακεν πώποτε: μονογενῆς

Concordance
θεὸς ὁ ὡν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς ἐκεῖνος ἔξηγήσατο.

¹⁹Καὶ αὕτῃ ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου, ὅτε ἀπέστειλαν [πρὸς αὐτὸν] οἱ Ιουδαῖοι ἔξ Ιεροσολύμων ιερεῖς καὶ Λευίτας ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν, Σὺ τίς εἶ; ²⁰καὶ ὡμολόγησεν καὶ οὐκ ἤρνήσατο, καὶ ὡμολόγησεν ὅτι Ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ὁ Χριστός. ²¹καὶ ἤρωτησαν αὐτόν, Τί οὖν; Σύ Ἡλίας εἶ; καὶ λέγει, Οὐκ εἰμί. Ο προφήτης εἶ σύ; καὶ ἀπεκρίθη, Οὔ. ²²ΕΙΠΑΝ οὖν αὐτῷ, Τις ει; ΙΝΑ ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ ΔΩΜΕΝ ΤΟΙΣ ΠΕΜΨΑΣΙΝ ΗΜΑΣ: ΤΙ ΛΕΓΕΙΣ ΠΕΡΙ ΣΕΑΥΤΟΥ;

²³ἘΦΗ, ἘΓὲ ΦΩΝὴ ΒΟῶΝΤΟΣ ἐΝ Τῇ ἐΡΗΜῷ, ΕὔΘΥΝΑΤΕ Τὴν ὄδὸν ΚΥΡΙΟΥ, ΚΑΘὼΣ ΕἴΠΕΝ ΗΣΑΪΑΣ ὁ ΠΡΟΦΗΤΗΣ. ²⁴Καὶ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ. ²⁵Καὶ ἡρότησαν αὐτὸν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Τί οὖν βαπτίζεις εἰ σὺ οὐκ εἶ ὁ Χριστὸς οὔτε Ἡλίας οὔτε ὁ προφήτης; ²⁶ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰωάννης λέγων, Ἐγὼ βαπτίζω ἐν ὕδατι: μέσος ὑμῶν ἔστηκεν ὃν ὑμεῖς οὐκ οἶδατε, ²⁷οἱ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, οὐ οὐκ εἰμὶ [ἐγὼ] ἄξιος ἵνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἴμάντα τοῦ ὑποδήματος. ²⁸ΤΑΥΤΑ ΕΝ ΒΗΘΑΝΙᾳ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΤΟΡΔΑΝΟΥ, ΟΠΟΥ ΉΝ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΑΠΤΙΖΩΝ. ²⁹Τῇ ἐΠΑÝΡΙΟΝ ΒΑΕΠΕΙ Τὸν ΙΗΣΟÚΝ ἐΡΧÓΜΕΝΟΝ ΠΡὸΣ ΑΥΤόΝ, ΚΑὶ ΛÉΓEI, "ΙΔΕ Οἱ ΑΜΝόΣ ΤΟῦ ΘΕΟῦ οἱ ΑÏΡΩΝ Τὴν ΑΜΑΡΤίΑΝ ΤΟῦ ΚόΣΜΟΥ. ³⁰οὗτός ἐστιν ὑπὲρ οὐ ἐγὼ εἶπον, Οπίσω μου ἔρχεται ἀνὴρ ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρωτός μου ἦν. ³¹καὶ γὰρ οὐκ ἔδειν αὐτόν, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τῷ Ιεραχῇ διὰ τοῦτο ἥλθον ἐγὼ ἐν ὕδατι βαπτίζων. ³²Καὶ ἔμαρτύρησεν Ιωάννης λέγων ὅτι Τεθέαμαι τὸ πνεῦμα καταβαῖνον ως περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ ἔμεινεν ἐπ' αὐτόν: ³³καὶ γὰρ οὐκ ἔδειν αὐτόν, ἀλλ' ο πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι ἐκεῖνός μοι εἶπεν, Ἐφ' ὅν ἀν ἰδης τὸ πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' αὐτόν, οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων

^{31–32} ss05
(lunate
sigma)

³³καὶ γὰρ οὐκ ἔδειν αὐτόν, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τῷ Ιεραχῇ διὰ τοῦτο ἥλθον ἐγὼ ἐν ὕδατι βαπτίζων. ³²Καὶ ἔμαρτύρησεν Ιωάννης λέγων ὅτι Τεθέαμαι τὸ πνεῦμα καταβαῖνον ως περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ ἔμεινεν ἐπ' αὐτόν: ³³καὶ γὰρ οὐκ ἔδειν αὐτόν, ἀλλ' ο πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι ἐκεῖνός μοι εἶπεν, Ἐφ' ὅν ἀν ἰδης τὸ πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' αὐτόν, οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων

YOU CAN DO QUITE A FEW THINGS WITH NUMBERS

Such as:

Use them normally

When I was 15, back in 1946, I found some cash in a paper bag in the street. So I bought 370 shares of stock. Now it's 2008, so it's been 62 years, and that stock has split about 4 times and the company has grown about 1,250%. (*Proportional lining figures—1234567890—are the default, in order to help keep a smooth reading texture.*)

Make neat tables

	Horse races	Pig races	Human races
January	\$1,520.00	\$2.50	\$1,000,000
February	2,033.67	-4.00	-1,000,000
March	-3,260.08	.49	987,600
April	196.00	3.78	-1,000,002

Use them in a classical sort of way

I was 15, so it must've been about 1946. I found about \$950 in a paper bag in the street. So I bought 370 shares of stock. Now it's 2008, 62 years later, and that stock has split about 4 times and the company has grown about 1,250%. Hang on, did I already tell you this story? (*I've got 1,234,567,890 stories like it!*)

Make classical sorts of tables if you wish

	Ox races	Fox races	Lummox races
January	\$1,520.00	\$2.50	\$1,000,000
February	2,033.67	-4.00	-1,000,000
March	-3,260.08	.49	987,600
April	196.00	3.78	-1,000,002

Annotate things

Pigeons, however, have been known to exhibit supernatural powers under certain conditions,^{12,13,14} and OSHA has deemed it unsafe to store them in laboratory refrigerators.^{15,16} Despite these obstacles, Douglas,¹⁷ Mahoney & Johnson,¹⁸ and Zwiebelkopf & Bix¹⁹ have conducted similar experiments.

Perform chemistry

Check this out: $\text{Ca}(\text{Mg},\text{Fe}^{2+})_3\text{Al}_5\text{Mg}(\text{BO}_3)_3\text{Si}_6\text{O}_{18}(\text{OH})_4$. I synthesized some of that yesterday *in my sleep*.

Disambiguate

No, it says 90B8O, not 9OB8O.

Make any fraction you want

So, take about $\frac{1}{3}$ of the chicken, and sprinkle $\frac{4}{7}$ cup of almonds on top. You also need about $\frac{5}{8}$ tsp of paprika (not $\frac{1}{2}$!) and $\frac{9}{10}$ cup of breadcrumbs. Place in a pie tin, but use no more than $\frac{27}{360}$ of the circumference of the crust.

HERE IS A LIST OF THE FEATURES YOU CAN USE

Small caps	Absalom, Absalom! & Quo Vadis? > ABSALOM, ABSALOM! & QUO VADIS?
All small caps	Absalom, Absalom! & Quo Vadis? > ABSALOM, ABSALOM! & QUO VADIS?
Ligatures <i>(note: those involving g and j are faux ligatures created in CALT)</i>	The officer finally shuffled off, deflated. <i>Bridgford suffered stagflation and logjams.</i> Kafka offhandedly cliffjumped onto a surfboard in the fjord. > The officer finally shuffled off, deflated. <i>Bridgford suffered stagflation and logjams.</i> Kafka offhandedly cliffjumped onto a surfboard in the fjord.
Kerning	BATAVIA > BATAVIA
Case-specific forms	[I-I] > [I-I] ♦ (I-I) > (I-I) ♦ «PDQ» > «PDQ» MK/GALLERY FALL 2012 > MK/GALLERY FALL 2012
Local forms	Türkiye SMCP > TÜRKİYE LOCL > TÜRKİYE A əde je ma azbuka cŕpskom? > A īge je īta azdýka cŕpskom? Tării Româneşti > Țării Româneşti
Numbers:	
Default	1234567890
Tabular lining	1234567890
Old-style	1234567890
Tabular Old-style	1234567890
Slashed zero	0
Super & subscript	1234567890 > ¹²³⁴⁵⁶⁷⁸⁹⁰ ♦ 1234567890 > ₁₂₃₄₅₆₇₈₉₀
Fractions	1234567890/0987654321 > ¹²³⁴⁵⁶⁷⁸⁹⁰ / ₀₉₈₇₆₅₄₃₂₁
Historical forms	Historic > Historic
Contextual alternates	“Whoof”—It’s filled with [jars of] stuff? > “Whoof”—It’s filled with [jars of] stuff? ρωμέικα ALL CAPS > ΡΩΜΕΙΚΑ > CALT > ΡΩΜΕΪΚΑ ♦ γλιցу > γλицу
Discretionary ligature	Bellifīmo > Bellīßimo
SS01 (accented small caps)	APXHI > APXΗ > ἈΡΧΗ > ἈΡΧΗ
SS02 (subscript iotaς)	APXHI > ἈΡΧΗ̄ > APXΗ > ἈΡΧΗ̄
SS03 (hanging caps)	Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς > Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς
SS04 (alternate forms)	Ξεσκεπάζω τὴν ψυχοφθόρα βδελυγμία. > Ξεσκεωάζω τὴν ψυχοφθόρα βδελυγμία.
SS05 (lunate sigma)	γλώσσες > γλώccες

Notes on setting Greek: (1) When converting lowercase text to uppercase, it's necessary to use a software function that preserves the coding of the entered characters (i.e., keeps α coded as α but displays it as A, rather than hard-coding it as A). Otherwise, accents will disappear and CALT substitutions will fail. In Adobe InDesign, this can be done through the “All Caps” button on the toolbar. (2) The accented capitals shown in the character set aren't intended for setting all-caps text with accents; they're only for use at the beginnings of words.



Character sets

ROMAN

Latin

ABCDEFGHIJKLMNPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNPQRSTUVWXYZ

Cyrillic

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОРСТУФХ҆ЧШЩЬЫЭЮЯ
ЁЂГЕЅЇЎЉЊЌӢЎЏѠѺҤҬӢ

абвгдеёжийклмнопрстуфхцчищъыэюя
éhřesíjjъňhкùýçþøнгë

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОРСТУФХЦЧШЩЬЫӨЯ
ÈЂЕЅИЮЛЬНЌИЎЦӨӨҮГІӘГ

Greek (without accents)

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΑΜΝΕΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ ΣΣΩ ΖΩΦΚΜ
αβγδεξηθικλμνξοπρςστυφχψω θθικωρςφω ζω ζ, φξτζήμρ'

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

Greek (with accents—abridged)

lowercase	caps with accents (default)	caps with accents and subscript iota (ss01)	caps with hanging accents (ss03) (<i>ss01 is shown on & off</i>)	caps with no accents (through CALT: among all caps)	caps with no accents and subscript iota (ss01 & CALT)	small caps with no accents (SMCP default)	small caps with accents (SMCP & ss02)	small caps with no accents and subscript iota (SMCP & ss01)	small caps with accents and subscript iota (SMCP, ss01, & ss02)
άέήϊօնն	ΑΕΗΪ'ΟΥΥΩ	ΑΕΗΪ'ΟΥΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ
άէ՛նի՞՞ն	ԱԵՒԻՌ՞	ԱԵՒԻՌ՞	ԱԵՒԻՐ՞	ԱԵՒԻՐ՞	ԱԵՒԻՐ՞	ԱԵՒԻՐ՞	ԱԵՒԻՐ՞	ԱԵՒԻՐ՞	ԱԵՒԻՐ՞
գի՞ն	Ա՛ԻՇԱւ	Ա՛ԻՇ	ԱԻՇԶ · ԱԻՇԱւ	ԱԻՇԶ	ԱԻՇ	ԱԻՇԶ	ԱԻՇ	ԱԻՇ	ԱԻՇ

Numbers, currencies, and math

Punctuation and symbols

Digitized by srujanika@gmail.com

Standalone accents

— ۷۰۰ —

Ligatures

Case-sensitive punctuation and symbols

i_ch-h·h·h>«h»(h)[h·h]\&/|h!? i_cH-H<H>«H»(H)[H]{H}\&/|H!? i_cH-H<H>«H»(H)[H]{H}\&/|H!?

Contextual alternates (except Greek casing forms)

(J (j (J gj jj fí ffí

ITALIC

Latin

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

ଆଶାନ୍ତରିକ ପଦମୁଖ ହେଲା ଏହାର ପରିବାରଙ୍କ ଅଧିକାରୀ ହେଲାମାତ୍ର ଏହାର ପରିବାରଙ୍କ ଅଧିକାରୀ ହେଲାମାତ୍ର

Cyrillic

абдвгдеёжзииклмнօրստոխպշապէայ
էիշէսիյլինկնութուրգչ

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОРСТУФХЦЧШЩЬЫЯ
ÈЂ҃ЕЅИЈУЊЌЌИЎЏЂӨНГІӘГ

Greek (without accents)

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΑΛΜΝΕΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ ΣΣΩ ΩΓΕΤΗΜ
αβγδεζηθικαλμνεοπρστυφχψω θικαρρφ ρε ρ, ρετημρ'

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

Greek (with accents—abridged)

lowercase	<i>caps with accents (default)</i>	<i>caps with accents and subscript iota (ss01)</i>	<i>caps with hanging accents (ss03) (ss01 is shown on & off)</i>	<i>caps with no accents (thru CALT: among all caps)</i>	<i>caps with no accents and subscript iota (ss01 & CALT)</i>	<i>small caps with no accents (SMCP default)</i>	<i>small caps with accents (SMCP & ss02)</i>	<i>small caps with no accents and subscript iota (SMCP & ss01)</i>	<i>small caps with accents and subscript iota (SMCP, ss01, & ss02)</i>
άεήϊօնն	AEHÍ'ՕՂՂ	AEHÍ'ՕՂՂ	AEHÍ'ՕՂՂ	AEHÍ'ՕՂՂ	AEHÍ'ՕՂՂ	AEHÍ'ՕՂՂ	AEHÍ'ՕՂՂ	AEHÍ'ՕՂՂ	AEHÍ'ՕՂՂ
ձէնիրն	ԱԵՀԻՌ	ԱԵՀԻՌ	ԱԵՀԻՌ	ԱԵՀԻՌ	ԱԵՀԻՌ	ԱԵՀԻՌ	ԱԵՀԻՌ	ԱԵՀԻՌ	ԱԵՀԻՌ
պղն	ԱՒՒԶՆ	ԱՀՋ	ԱՀՋ · ԱՒՒԶՆ	ԱԻԻՈՒ	ԱԻԻՋ	ԱԻԻՈՒ	ԱԻԻՋ	ԱԻԻՈՒ	ԱԻԻՋ

Numbers, currencies, and math

*1234567890 1234567890 \$€€F€Yf€FEPd€ 1234567890 1234567890 s€€Yf€FEPd€
1234567890,\$€-0+- 1234567890,\$€-0+- 1234567890,\$€-0+- 1/4!z34!z3!z16!z8!z7!z8
1234567890,\$€-0+- + - ± × ÷ = ≠ ≠ <> ≤ ≥ ∞ °ΝοΥΘΕΔΑΠΤΠΣ· ∞ ∞ ία*

Punctuation and symbols

...;.,!?:...,"",><>>¶§††.~@#%‰o&*^(){}{}\\|_®©™◊;

Standalone accents

— ፳፻፲፭ — የ፲፻፲፭ ዓ.ም በ፲፻፲፭ ዓ.ም እና ስ፻፲፭ ዓ.ም መካከል

Ligatures

fbfffhfijfkflfbffhffijjjfkflfbffj fbjhfijskfljjjbjhffijjjfkflgym

Case-sensitive punctuation and symbols

j<h-h<h»(h)[h]{h}\&/|h!? *i<H-H<H»(H)[H]{H}\&/|H!?* *k<H-H<H»(H)[H]{H}\&/|H!?*

Contextual alternates (except Greek casing forms)

(J(j(J gj gf jf gfí jfí gfí jj fí ffí gfí jfí uy

BOLD

Latin

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Cyrillic

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОРСТУФЦЧШ҃ЬЫЭЮЯ
ЁВЃЕСІЇЛЬН҃КІЙУЦЬӨНГІӘГ

абвгдеёжзийклмнопрстуфхцшщъыя
еһреиїјльяһкыүңкөөвтәг

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОРСТУФХЦЧШЩЬЫЯ
ЁЂ҃ЕЅИЇЉНЌИЎЏЋEVГIӘГ

Greek (without accents)

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΑΜΝΕΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ ΣΣΩ ΩΦΚΜ
αβγδεζηθικαμνξοπρςτυφχψω θηκωρσφ ωε ψ, φρξζηκρ'

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

Greek (with accents—abridged)

lowercase	caps with accents (default)	caps with accents and subscript iota (ss01)	caps with hanging accents (ss03) (<i>ss01 is shown on & off</i>)	caps with no accents (thru CALT: among all caps)	caps with no accents and subscript iota (ss01 & CALT)	small caps with no accents (SMCP default)	small caps with accents (SMCP & ss02)	small caps with no accents and subscript iota (SMCP & ss01)	sm. caps with accents, subscript iota (SMCP, ss01, & ss02)
άξεντούς	ΑΞΗΪΟΥΖΩ	ΑΞΗΪΟΥΖΩ	ΑΞΗΪΟΥΩ	ΑΞΗΪΟΥΩ	ΑΞΗΪΟΥΩ	ΑΞΗΪΟΥΩ	ΑΞΗΪΟΥΖ	ΑΞΗΪΟΥΩ	ΑΞΗΪΟΥΖ
άξητρο	ΑΞΗΠΡΎ	ΑΞΗΠΡΎ	ΑΞΗΠΡΎ	ΑΞΗΠΡΎ	ΑΞΗΠΡΎ	ΑΞΗΠΡΎ	ΑΞΗΠΡΎ	ΑΞΗΠΡΎ	ΑΞΗΠΡΎ
άχρω	ΑτήτΩι	Άχρω	Άχρω · Αύχρωι	ΑΙΗΙΩΙ	Άχρω	ΑΙΗΙΩΙ	Άιηίωι	Άχρω	Άχρω

Numbers, currencies, and math

Punctuation and symbols

..::!?:...'"","";<><>¶\$††-~@#%‰o&*^()[]{}\\||_®©™◊::

Standalone accents

— ۷۰۰ ۰۸۰ ۰۰۰ — ۰۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰ ۰۰۰

Ligatures

fbfffhfifjfkflfbffhffifjffkfflffb fbflsfifjfkflfffbflsfifjffkflfγλλ

Case-sensitive punctuation and symbols

i<h-h<h><h>(h)[h]>[h]\&/|h!? i<H-H<H><H>(H)[H]>{H}\&/|H!? i<h-h<h><h>(H)[H]>{H}\&/|H!?

Contextual alternates (except Greek casing forms)

(I (j (J gj fi ffi

BOLD ITALIC

Latin

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Cyrillic

**АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОРСТУФХЦЧШ҃ЬЫЭЮЯ
ЁВГ҃ЕСІЇРЬНЬКІЙЎЦІӨҰҒІӘГ**

*абвгдеёжзиկлмнопрстуфхцашъыиъюя
éhžesüjlyňkýúçpiňonraž*

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦШЩЬЫЭЮЯ
ÈБÍЕСЇЎЛЬЊЌЌЎЦЊЕУГІӘГ

Greek (without accents)

**ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΑΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ ΣΣΕΩ ΘΣΓΚΛΜ
αβγδεζηθικαλμνξοπρστυφχψω θικωρσφ τεω ψ. θσγθέημρ'**
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΑΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

Greek (with accents—abridged)

Numbers, currencies, and math

Punctuation and symbols

Digitized by srujanika@gmail.com

Standalone accents

— ๕๙๙ — ๘๖ ๒๖๗๖ ๒๖๗๖ ๒๖๗๖ ๒๖๗๖ ๒๖๗๖

Ligatures

Case-sensitive punctuation and symbols

i\\$h-h-h><h»(h)|h|{h}\&/|h!? *i\\$H-H-h<H»(H)[H]{H}\&/|H!?* *i\\$H-H-h<H»(H)(H)[H]{H}\&/|H!?*

Contextual alternates (except Greek casing forms)

(I (j (J gj gf gfi gfl fii ffi gfi uу

is f A
k 9
R 6 3